



ENGLISH, SPANISH, CATALAN > FRENCH TRANSLATOR

Irène Guinez
Antoni Gaudi 11
Bajos 1^a
08970 Sant Joan Despí (Barcelona)
Spain



+34 655 989 358



irenetraductions621@gmail.com



[ireneguinez62](#)

LANGUAGES:

English: bilingual
French: native
Spanish: bilingual
Catalan: bilingual

SOFTWARE:

MemoQ
Antidote
Dragon Naturally Speaking

EDUCATION:

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE L'OUEST-IPLV- ANGERS FRANCE

Diploma : Translator/interpreter
English degree / Chamber of Commerce British and Spanish
Diploma: legal translator English-Spanish (on line training)

SAMPLES:

LEGAL

Compromis de vente
Assemblée générale
Contrato de arras
Achat vente
Arbitrage
Mémorandum of association
Contrat de confidentialité
Employer's liability
Power of attorney
Divorce
Statuts d'une société
Contrat de transport maritime
Conflit d'intérêts
Contrat de bail
Cooperative Agreement
Memorandum of Understanding
Memorandum of Understanding
Non-Disclosure Agreement
Teaming Agreement
Material Transfer Agreement

TECHNIQUE

Manuel de l'utilisateur (air conditionné)
Bétonnière
Pelle mécanique hydraulique
Forage au mali (Bauxite)
Excavatrice
Trancheuse
Bus électriques
Ventilation (manuel)
Chaise roulante entretien
Échafaudages
Lubrifiants
Trucks
Puits de forage offshore Namibie
Presse cizaille
Furnaces and Boilers
TVG Spain-France Railway engineering
Energy Saver
Thermostats
Furnaces and Boilers
Installation lumineuses
Table de pesage
Station de compression pour gazoducs
Thermostats

MEDICAL

Manuel utilisation défibrillateur
Sérum antivenimeux
Maladie de Chron
Epidémiologie de la mort subite
diagnostic in vitro
Le grincement des dents (bruxism)
Anaphylaxie systémique et choc anaphylactique médicamenteux
Particularités du traitement du cancer bronchique chez la personne âgée
Vaccination contre l'hépatite B
Implants mammaires
Ondontologie

Electri surgical pencil
Robotic hair transplantation
Implants dentaires
Chirurgie odontologique
Commission de la Santé de la femme dans la Région africaine
Rapport sur la santé des femmes en prison
Ménopause : les symptômes
Le syndrome des ovaires polykystiques (SOPK)
technologie médicale et chirurgicale

PHARMACEUTICAL

Gardasil, Cervarix (vaccins contre les infections à papillomavirus)
Gels de kétoprofène (Kétum, génériques) : réduire le risque de photosensibilité
Gestion des médicaments dans les unités de soins
Les infections ostéoarticulaires
Perfusion par gravité
Prise en charge de l'AVC ischémique
Facteurs prédictifs de toxicité sévère de la chimiothérapie chez des patients atteints de cancer bronchique

PATENTS

Cellules souches neurales
Diterpen
Isolated polypeptide molecular biology
porous ceramic honeycomb article
neural stem cells

IT

Data centers
Nouvelles technologies de l'information et communication
Web 3.0, concepts et technologies
cloud computing
SAP

ENVIRONNEMENT-COOPERATION-UE

Programmes de Restauration des Récifs Coralliens
Aide aux fermiers en Afrique
Agriculture familiale subsaharienne
Lutte contre l'exclusion et les solitudes
Solidarité Haïti
Logement durable
World Bank
Rapport Croix rouge (Finlande)
Traitements d'usines au Maroc, Algérie
Assainissement des eaux
Comité des régions

TOURISM

Visites de châteaux médiévaux (Catalogne Anoia)
Description d'hôtels en ligne
Brochure ville de Vic (Catalogne)
Descriptif randonnées (sud de la France)
Réservations
Musées en Catalogne
Office du tourisme (Gard)
Découvrir la Bourgogne
Art Roman en Espagne
Histoire des Cathares (Catalogne)

POLITICS

Séminaires de l'EZA (Syndicat allemand)
Comité des régions
WHO

Organisation Mondiale Santé

MARKETING

Prévision des ventes
Publicité et promotion
Études de marché
Cibles marketing
Plan marketing

FINANCE

Audit sociétés
Statuts société
Assemblée actionnaires
Mémoire
Placements financiers
Biens immobiliers
Concurrence au rachat

SÉCURITÉ DE L'INFORMATION

Imputabilité, preuve, ou non-répudiation
Contrôle d'accès
Identification et authentification
Habilitation de sécurité
Cryptologie

CHEMICALS

Cellules souches neurales
Diterpen
Isolated polypeptide molecular biology
porous ceramic honeycomb article
neural stem cells
La chimie supramoléculaire
chimie du concave
ribonucléotide réductase,

REFERENCES AND TESTIMONIALS:

UCANHAVEIT Julia Weitzer info@ucanhaveit.es

ANSKE PETERS Anske.peters@bluewin.ch

TESTIMONIALS:

*Dear Irène, Thanks kindly for the great translation and punctual delivery. Thanks and best. **Anske Peters***

Irene, I want to thank you for your efficient and reliable work. It was nice to cooperate with you. I will also leave a good feedback for you. I will definitely approach to you in case you're interested. Thank you.

Vasyl Tsyktor

*I'll be glad to cooperate with you in future
Thank you for your work. **Joseph Berelehis***